

ÉVALUATION 1

(2^e trimestre de la classe de première)

Compréhension de l'oral et expression écrite

Niveaux visés

LVA: B1

LVB: A2-B1

Durée de l'épreuve

1 h 00

Barème 20 points

C0: 10 points

EE: 10 points

SUJET LANGUES VIVANTES : HÉBREU

L'ensemble du sujet porte sur l'**axe 8** du programme : Territoire et mémoire.

Il s'organise en deux parties :

- 1- **Compréhension de l'oral**
- 2- **Expression écrite**

Vous disposez tout d'abord de **cinq minutes** pour prendre connaissance de l'**intégralité** du dossier.

Vous allez entendre trois fois le document de la partie 1 (compréhension de l'oral). Les écoutes seront espacées d'une minute.

Vous pouvez prendre des notes pendant les écoutes.

À l'issue de la troisième écoute, vous organiserez votre temps comme vous le souhaitez pour **rendre compte en français** du document oral et pour traiter le sujet d'expression écrite (partie 2) **en hébreu**.

1. Compréhension de l'oral (10 points)

Titre du document : זיכרון בסלון – סיפור חייה של חנה גופרית

Source du document : משרד החינוך, אקדמיה ברשת

<https://ecat.education.gov.il>

En rendant compte, en français, du document, vous montrerez que :

- **vous avez compris :**

- le thème principal du document ;
- à qui s'adresse le document ;
- le déroulement des faits, la situation, les événements, les informations ;
- l'identité des personnages et éventuellement les liens entre eux ;
- les différents points de vue ;
- les éventuels éléments implicites du document ;
- la fonction et la portée du document (relater, informer, convaincre, critiquer, dénoncer, etc.).

2. Expression écrite (10 points)

N.B. Les noms propres figurent en gras dans les questions

DANS CETTE MAQUETTE DESTINÉE AUX CONCEPTEURS NOUS PROPOSONS À TITRE D'EXEMPLE TROIS ALTERNATIVES POUR LA QUESTION A ET DEUX POUR LA QUESTION B. DANS UN SUJET RÉEL, UNE SEULE QUESTION (A) ET UNE SEULE QUESTION (B) D'EXPRESSION ÉCRITE SERA PROPOSÉE AU CHOIX À L'ÉLÈVE.

Vous traiterez en hébreu l'un des deux sujets suivants au choix :

Répondez en 80-100 mots au moins.

Le candidat a le choix entre deux questions : A ou B.

Question A

I. EXEMPLE N° 1 :

Rédigez un mail à **Hannah Gofrit** en suivant la consigne :

תלמידי הכיתה שלך ראו באינטרנט את העדות של **חנה גופרית**, ניצולת שואה, והחליטו שהם רוצים להזמין אותה לבית הספר לרגל יום השואה, כדי שתספר את סיפור חייה. כיתבו מייל (mail) ל**חנה גופרית** והסבירו לה מדוע חשוב לכם להזמין אותה ואילו שאלות הייתם רוצים לשאול אותה על חייה כילדה בזמן המלחמה.

II. EXEMPLE N° 2 :

Vous lisez sur le groupe WhatsApp de votre classe quatre réactions au document que vous venez d'entendre.

De quel avis vous sentez-vous le plus proche ? Pour quelles raisons ?

בקבוצת הווטסאפ (Whatsapp) של הכיתה, התלמידים מארגנים את אירועי יום השואה. עם איזו דעה אתם הכי מסכימים ? אולי יש לכם רעיון אחר כדי לציין את יום השואה ? נמקו את תשובתכם.

דפנה : היי, המורה ביקשה ממני ומכמה תלמידים מכיתה י"א 3, לארגן פעילות לכבוד יום השואה. אתם מעוניינים? מה כדאי לעשות ?
שירה : אני רוצה להזמין ניצולי שואה לכיתה, כי זה הרבה יותר מעניין לשמוע סיפורים אמיתיים ולדבר עם ניצולי שואה.
נועם : אני לא רוצה להשתתף באירועי יום השואה, כי זה עצוב מדי.
דניאל : אני מבין. אני רוצה לארגן טקס מרגש עם שירים עצובים והצגה על השואה.
נעמי : אוף, הטקסים האלה משעממים, כל שנה אותו הדבר. אני מעדיפה שנראה ביחד סרט מעניין על השואה.

III. EXEMPLE N° 3 :

Hanna Gofrit est arrivée en Israël après la guerre. Elle écrit une lettre à une amie et lui raconte sa nouvelle vie. Rédigez sa lettre selon la consigne :

חנה גופרית עלתה לישראל בגיל 13 אחרי המלחמה בשנת 1949. היא כותבת מכתב לחברה ומתארת את חייה החדשים. כיתבו את המכתב.

Question B

I. EXEMPLE N° 1 :

Répondez à cette question et donnez votre avis :

לרגל יום הזיכרון לשואה ולגבורה, חלק מתלמידי הכיתה רוצים להשתתף בטקס בית הספר, וחלק חושבים שהטקסים משעממים ומעדיפים לראות סרט על השואה, ולדבר עליו בכיתה. כתבו מאמר לבלוג (blog) של בית הספר, בו אתם אומרים מהי העמדה (avis) שלכם, ולמה.

II. EXEMPLE N° 2 :

Répondez à cette question et donnez votre avis :

בהקלטה ששמעתם, **חנה גופרית** אומרת : "אני לא ניצולת שואה, אני המנצחת. אני ניצחתי את השואה".
האם אפשר "לנצח" את השואה? הסבירו את דבריה וכתבו מה דעתכם.